

# Grammy Latino 2003

## Lista completa de **candidatos** finalistas

(Los socios de la SGAE aparecen subrayados)

### Grabación del año

- Bacilos: *Mi primer millón*, del disco *Caraluna*
- Juanes: *Es por ti*, del disco *Un día normal*
- Luis Miguel: *Hasta que vuelvas*, del disco *Mis boleros favoritos*
- Molotoy: *Frijolero*, del disco *Dance and Dense Denso*
- Tribalistas: *Já sei namorar*, del disco *Tribalistas*

### Álbum del año

- Bacilos: *Caraluna*
- Rubén Blades: *Mundo*
- Juanes: *Un día normal*
- Alexandre Pires: *Estrella guía*
- Tribalistas: *Tribalistas*

### Canción del año

- Juanes (Juanes): *Es por ti*, del disco *Un día normal*
- Jorge Villamizar (Bacilos): *Caraluna*, del disco *Caraluna*
- Natalia Lafourcade (Natalia Lafourcade): *En el 2000*, del disco *Natalia Lafourcade*
- Sergio George y Jorge Villamizar (Bacilos): *Mi primer millón*, del disco *Caraluna*
- Franco de Vita (Ricky Martin): *Tal vez*

### Artista Revelación

- David Bisbal
- Tiziano Ferro
- Natalia Lafourcade
- Fernanda Porto
- Alex Ubago

## **Apartado Pop**

### Mejor álbum vocal de pop femenino

- Giselle: *En alma, cuerpo y corazón*
- Olga Tañón: *Sobrevivir*
- Ednita Nazario: *Acústico*
- Thalia: *Thalia*
- Ana Torroja: *Frágil*

### Mejor álbum vocal de pop masculino

- Ricardo Arjona: *Santo pecado*
- David Bisbal: *Corazón latino*

- Enrique Iglesias: *Quizás*
- Alexandre Pires: *Estrella guía*
- Joan Manuel Serrat: *Versos en la boca*

## Mejor álbum vocal pop de dúo o grupo

- Bacilos: *Caraluna*
- Ilegales: *Marca registrada*
- Ketama: *Dame la mano*
- Las Ketchup: *Las hijas del Tomate*
- A. B. Quintanilla III Presents Kumbia Kings: *4*

## Mejor álbum de pop instrumental

- Bajofondo Tango Club: *Bajofondo Tango Club*
- Di Blasio: *Gardel Tango*
- Orquesta Sinfónica de Barcelona: *Historia sinfónica del pop español*
- Spam Allstars: *¡Fuacata! Live*
- Nestor Torres: *Mi alma latina*

## Apartado Rap / Hip-Hop

### Mejor álbum de Rap / Hip-Hop

- Big Boy: *The Phenomenon*
- Tego Calderón: *El abayarde*
- Dante: *Elevado*
- Orishas: *Emigrante*
- Vico C: *Emboscada*

## Apartado de Rock

### Mejor solista vocal de rock

- Gustavo Cerati: *Siempre es hoy*
- Charly García: *Influencia*
- Juanes: *Un día normal*
- Natalia Lafourcade: *Natalia Lafourcade*
- Spinetta: *Obras en vivo*

### Mejor álbum de rock de dúo o grupo

- Jaguares: *El primer instinto*
- Jarabe de Palo: *Bonito*
- Maná: *Revolución de amor*
- Molotov: *Dance and dense denso*
- Rabanes: *Money pa' que*

## Mejor canción de rock

- La Ley (La Ley): *Amate y sálvate*
- Natalia Lafourcade (Natalia Lafourcade): *En el 2000*
- Paco Ayala, Randy Ebright y Miguel Huidobro (Molotov): *Frijolero*
- Juanes: *Mala gente*
- Shakira: *Te aviso, te anuncio*

## Apartado de Música Tropical

### Mejor álbum de salsa

- Oscar D'León: *Infinito*
- El gran combo de Puerto Rico: *40 aniversario en vivo*
- India: *Latin song bird: Mi alma y corazón*
- Victor Manuelle: *Le preguntaba a la luna*
- Gilberto Santa Rosa: *Viceversa*

### Mejor álbum de merengue

- Elvis Crespo: *Urbano*
- Grupo Manía: *Latino*
- Los Hermanos Rosario: *Swing a domicilio*
- Kinito Méndez: *Sigo siendo el hombre merengue*
- Milly Quezada: *Pienso así...*

### Mejor álbum de música tropical contemporánea

- Rubén Blades: *Mundo*
- Charanga Habanera: *Live in the USA*
- Ry Cooder & Manuel Galbán: *Mambo Sinuendo*
- Juan Formell y Los Van Van: *En el Malecón de La Habana*
- Monchy y Alexandra: *Confesiones...*

### Mejor álbum de música tropical tradicional

- Ibrahim Ferrer: *Buenos hermanos*
- The Mambo All Stars Orchestra: *50 years of mambo*
- Polo Montañez: *Guitarra mía*
- Eliades Ochoa: *Estoy como nunca*
- Plena Libre: *Mi ritmo*

### Mejor canción tropical

- Elvis Crespo (Elvis Crespo): *Bandida*
- Sergio George y Jorge Luis Piloto (Tito Nieves): *La salsa vive*
- Sergio George y Jorge Villamizar (Bacilos): *Mi primer millón*
- Kike Santander (Gilberto Santa Rosa): *Por más que intento*
- R. Contreras, J. Greco, India & S. Marte (India): *Sedúceme*

## **Apartado de Música Regional Mexicana**

### **Mejor álbum ranchero**

- Pepe Aguilar: *Y tenerte otra vez*
- Rocío Dúrcal: *Rocío Dúrcal...en concierto inolvidable*
- Pedro Fernández: *De corazón*
- Alejandro Fernández: *Niña amada mía*
- Vicente Fernández: *35 aniversario-Lo mejor de Lara*

### **Mejor álbum regional-mexicano de banda**

- Banda Centenario: *Homenaje a un amigo*
- Banda El Recodo: *No me sé rajar*
- Banda Machos: *La reina de las bandas*
- Cuisillos: *...No voy a llorar*
- Joan Sebastián: *Afortunado*

### **Mejor álbum regional-mexicano grupero**

- Alondra: *Alondra*
- Atrapado: *¿Qué sentirás?*
- Iván Díaz: *Historias*
- Límite: *Soy así*
- Jennifer Peña: *Libre*

### **Mejor álbum de música tejana**

- Jaime y Los Chamacos: *Conjunto Power*
- Jimmy González y El grupo Mazz: *Si me faltas tú*
- Emilio Navaira: *Acuérdate*
- Jay Pérez: *Hombre en la luna*
- Ruben Ramos & The Revolution: *El gato negro on the prowl*

### **Mejor álbum de música nortea**

- Juan Acuña y El Terror del Norte: *Pa' toda mi raza...eso!*
- Conjunto Primavera: *Perdóname mi amor*
- Los Terribles del Norte: *La tercera es la vencida...eso!*
- Los Tucanes de Tijuana: *Jugo a la vida*
- Pesado: *¡No te la vas a acabar!*

### **Mejor canción regional mexicana**

- A.B. Quintanilla III y Alicia Villarreal (Límite): *Ay! papacito*
- Joan Sebastian (Joan Sebastian): *Afortunado*
- Jimmy González (Jimmy González y el Grupo Mazz): *Dame un minuto*

- Noe Fernández, Alfonso Lizárraga y Joel Lizárraga (Banda El Recodo): *Las vías del amor*
- Ramón González Mora (Conjunto Primavera): *Perdóname mi amor*

## **Apartado de Música Tradicional**

### Mejor álbum folk

- Alex Acuña & Eva Ayllón con Los Hijos del Sol: *To my country*
- Eva Ayllón: *Eva*
- Los Muñequitos de Matanza: *Rumba de corazón*
- Raíces Habaneras: *Raíces habaneras*
- Mercedes Sosa: *Acústico*

### Mejor álbum de tango

- Adrian Iaies Trio: *Las cosas tienen movimiento*
- Adriana Nano y los Bandoneones de Buenos Aires: *Adriana Nano y los Bandoneones de Buenos Aires*
- Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires: *En vivo en El Colón*
- Susana Rinaldi: *La rosa en Ginebra*
- Sexteto Mayor: *Homenaje a Piazzolla*
- Leo Sujatovich: *Trío de cámara tangos*

### Mejor álbum de flamenco

- Juan Carmona: *Orillas*
- Pepe de Lucía: *El corazón de mi gente*
- Diego “El Cigala” con Niño Josele: *Teatro Real de Madrid*
- Carmen Linares con Gerardo Núñez Trio: *Un ramito de locura*
- José Mercé: *Lío*
- Victor Monge “Serranito” con Camerata Romeu: *Sueños de ida y vuelta*
- Varios artistas; Gerardo Núñez y Cepillo, productores: *Gerardo Núñez presenta la nueva escuela de guitarra flamenca*

## **Apartado Jazz**

### Mejor álbum de jazz

- Alex Acuña & Justo Almario con Tolú: *Bongó de Van Gogh*
- Gato Barbieri: *The shadow of the cat*
- Paquito D´Rivera: *Brazilian dreams*
- Eddie Palmieri: *La Perfecta II*
- Hermeto Pascoal e Grupo: *Mundo verde esperança*
- Chucho Valdés: *Fantasia cubana*

## **Apartado de Música Religiosa**

### Mejor álbum de música cristiana

- Patty Cabrera: *Amar a alguien como yo*
- Funky: *Funkytown*
- Annette Moreno y Jardín: *Un ángel llora*
- Perucho: *Almas unidas*
- Marcos Witt: *Sana nuestra tierra*

## **Apartado de Música Brasileña**

### Mejor álbum de pop contemporáneo

- Gilberto Gil: *Kaya N'Gan Daya-Ao vivo*
- Kid Abelha: *Acústico MTV*
- Milton Nascimento: *Pietá*
- Tribalistas: *Tribalistas*
- Caetano Veloso: *Live in Bahia*

### Mejor álbum de rock

- Capital Inicial: *Rosas e vinho tinto*
- Charlie Brown Jr.: *Bocas ordinárias*
- CPM 22: *Chegou a hora de recomeçar*
- Nação Zumbi: *Nação Zumbi*
- Os Paralamas do Sucesso: *Longo caminho*

### Mejor álbum de samba/pagode

- Alcione: *Ao vivo*
- Leandro Braga: *Primeira dama-A música de dona Ivone Lara*
- Teresa Cristina e Grupo Semente: *A música de Paulinho da Viola*
- Martinho da Vila: *Voz e coração*
- Jair Rodrigues: *Intérprete*

### Mejor álbum de música popular brasileña

- Maria Bethânia: *Maricotinha ao vivo*
- João Bosco: *Malabaristas do sinal vermelho*
- Dori Caymmi: *Contemporâneos*
- Gal Costa: *Gal Bossa Tropical*
- Elza Soares: *Da cósix até o pescoço*
- Caetano Veloso e Jorge Mautner: *Eu não peço desculpa*

### Mejor álbum de música sertaneja

- Bruno y Marrone: *Minha vida minha música*
- Chitãozinho y Xororó: *Festa do interior*
- Edson y Hudson: *Acústico-Ao vivo*
- Gian y Giovani: *Gian y Giovani*

- Milionário y José Rico: *O dono do mundo*
- Comitiva Brasil: *100% sertanejo*
- Zezé di Camargo y Luciano: *Zezé di Camargo e Luciano*

## Mejor álbum de música brasileña de raíces

- Pena Branca: *Pena Branca canta xavantinho*
- Fafá de Belém: *O canto das águas*
- Dominginhos: *Chegando de mansinho*
- Elomar, Pena Branca, Renato Teixeira, Teca Calazans y Xangai: *Cantoria Brasileira*
- Olodum: *Pela Vida*

## Mejor canción brasileña (en idioma portugués)

- Herbert Vianna (Os Paralamas do Sucesso): *Cuide bem do seu amor*
- Arnaldo Antunes, Carlinhos Brown y Marisa Monte (Tribalistas): *Já sei namorar*
- Chico Amaral (Milton Nascimento): *Pietá*
- Jorge Mautner (Caetano Veloso y Jorge Mautner): *Todo errado*
- Milton Nascimento (Milton Nascimento y Maria Rita Mariano): *Tristesse*

## Apartado de Música Infantil

### Mejor álbum de música infantil

- Cómplices al Rescate: *El gran final*
- Beatriz Contreras: *Carta al Niño Dios*
- Tatiana: *Los mejores temas de las películas de Walt Disney*
- Varios artistas: *Canciones de gozo para niños*
- Xuxa: *Xuxa só para baixinhos 3*

## Apartado de Música Clásica

### Mejor álbum de música clásica

- Jordi Savall y Capella Reial de Catalunya: *Biber: Requiem Á 15 Battalia Á 10*
- Maria Teresa Madeira: *Ernesto Nazareth 2- Mestres brasileiros vol. IV*
- Paquito D´Rivera: *Historia del soldado*
- Ángeles Blancas, Plácido Domingo, Elisabete Matos, García Navarro, Ángel Ódena, Stefano Palatch y María Rey-Joly: Margarita La Tornera
- Kronos Quartet: *Nuevo*

## Apartado de Producción

### Mejor ingeniero de sonido

- Mike Couzzi y Sebastian Kryz, por el disco *Money pa´ que*, de Rabanes

- Walter Flores, Oscar Marín, Daniela Pastore y Edín Solín, por el disco *Mundo*, de Rubén Blades
- Benny Faccone, por el disco *Revolución de amor*, de Maná
- William Jr., Antoine Midani y Alê Siqueira, por el disco *Tribalistas*, de Tribalistas
- Rolando Alejandro, Dominic Barbera, Jon Fausty, Brian Kinkead, Jose Lugo, Arturo Ortiz, Rei Peña, Pedro Rivera Toledo y Ronnie Torres, por el disco *Viceversa*, de Gilberto Santa Rosa

## Productor del año

- Sergio George, por *Buena* (Bacilos), *Inesperado* (Frankie Negron), *Mi primer millón* (Bacilos) y *Muy agradecido* (Tito Nieves)
- Guto Graça Mello, por *Feminino* (Simone), *MTV RPM 2002* (RPM), *Pietá* (Milton Nascimento) y *Um barzinho, um violão 2-Ao vivo* (Varios artistas)
- Luis F. Ochoa, por *Caraluna* (Bacilos) y por el sencillo *Caraluna* (Bacilos)
- Gustavo Santaolalla, por *Bajofondo Tango Club* (Bajofondo Tango Club), *Chapusongs* (Árbol), *Dance and dense denso* (Molotov), *Déjate caer* (Café Tacuba), *Nuevo* (Kronos Quartet) y *Un día normal* (Juanes)
- Bebu Silvetti, por *Hasta que vuelvas* (Luis Miguel), *Quién da un peso por mis sueños* (Armando Manzanero con Alex Lora), *Rocío Dúrcal...en concierto inolvidable* (Rocío Dúrcal) y *Suma* (Ricardo Montaner)

## Apartado de Vídeo Musical

### Mejor vídeo musical

- Daniel Gruener, por *El problema* (Ricardo Arjona)
- Pablo Croce, por *Torero* (Chayanne)
- Renan de Moraes, Leonardo Teixeira y Mauricio Vidal, por *Segredos* (Frejat)
- Andrés Cruz, por *Bonito* (Jarabe de Palo)
- Jason Archer y Paul Beck, por *Frijolero* (Molotov)